

Sistema de audio Bluetooth®

Instrucciones de uso

ES

Para cancelar las imágenes de la demostración (DEMO), consulte la página 16.



Tenga en cuenta de instalar este aparato en el salpicadero, por motivos de seguridad. Consulte el manual de Conexiones/Instalación adjunto para realizar la instalación y conexiones.

Fabricado en Tailandia

Propiedades del Diodo Láser

- Duración de la emisión: Continua
- Salida del láser: Inferior a 53,3 μ W

(Esta salida es el valor razonable a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetivo en la unidad de Lectura Óptica en Bloque con una apertura de 7 mm.)

La placa de datos indicando el voltaje de funcionamiento, etc., está situada en el fondo del bastidor.



Por la presente, Sony Corp. declara que este MEXN4000BT cumple con los requisitos esenciales y otras estipulaciones aplicables de la Directiva 1999/5/EC.

Para más detalles, acceda al siguiente URL (Localizador Universal de Recursos): <http://www.compliance.sony.de/>

Aviso a los clientes: La siguiente información solamente es aplicable a los equipos vendidos en países que aplican las Directivas de la UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón Para la conformidad de los productos con la EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Advertencia para el caso de que el conmutador de arranque de su coche no tenga la posición ACC

Asegúrese de activar la función AUTO OFF (Apagado automático) (página 16).

Después de cerrar el aparato, éste se apagará automáticamente en el plazo de tiempo ajustado, lo cual previene la descarga de la batería. Si usted no ha activado la función AUTO OFF, pulse sostenidamente OFF hasta que desaparezca la visualización en pantalla, cada vez que apague el motor.

Notas sobre la función BLUETOOTH

Advertencia

SONY NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSIGUIENTE, O BIEN OTROS DAÑOS INCLYENDO, SIN LIMITACIÓN, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE UTILIDAD DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, TIEMPO DE INACTIVIDAD, NI DEL TIEMPO DEL COMPRADOR RELATIVO O DEBIDO AL USO DE ESTE PRODUCTO, SU HARDWARE Y/O SU SOFTWARE.

¡AVISO IMPORTANTE!

Uso seguro y eficiente

Cambios en la seguridad y en el uso adecuado de este aparato o modificaciones en el mismo que no hayan sido expresamente aprobados por Sony, pueden invalidar la autorización al usuario para operar con este equipo. Por favor, antes de usar este producto, verifique las posibles excepciones debidas a requerimientos o limitaciones establecidos en el país para el uso de equipos BLUETOOTH.

Conducción

Tenga en cuenta las leyes y las regulaciones relativas al uso de teléfonos móviles y de equipos manos libres en las áreas donde usted suele conducir.

Mantenga siempre una completa atención a la conducción y salga de la carretera y aparque el coche antes de hacer o responder una llamada si las condiciones del tráfico lo requieren así.

Conectar otros aparatos

Cuando haga una conexión a cualquier otro aparato, lea por favor el manual de uso correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad.

Exposición a frecuencias de radio

Las señales RF (Radiofrecuencia) pueden afectar de forma negativa a sistemas electrónicos mal instalados o inadecuadamente protegidos en los coches, tales como sistemas de inyección electrónica de combustible, sistemas electrónicos antideslizantes o antibloqueo de frenos, sistemas electrónicos de control de velocidad, o los sistemas "airbag". Para la instalación o el servicio técnico de este aparato, consulte con el fabricante o con el distribuidor de su coche. Una instalación o un servicio defectuosos pueden ser peligrosos y llevarían a invalidar cualquier garantía aplicable a este aparato.

Consulte con el fabricante de su vehículo para asegurarse de que el uso de su teléfono móvil en el coche no afectará sus sistemas electrónicos.

Compruebe regularmente que todos los equipos inalámbricos utilizados en su coche estén bien montados y que tengan un funcionamiento correcto.

Llamadas de emergencia

Este BLUETOOTH manos libres para coche y el dispositivo electrónico conectado a manos libres, operan utilizando señales de radio y redes celulares y de línea terrestre, así

como funciones programadas por el usuario, que no pueden garantizar la conexión bajo todas las posibles condiciones externas.

Por lo tanto, no confíe únicamente en aparatos electrónicos para sus comunicaciones esenciales (tal como emergencias médicas).

Recuerde, para hacer o recibir llamadas, el manos libres y el dispositivo electrónico conectado a manos libres debe ser accionados en un área servida con la potencia adecuada de señal celular.

Las llamadas de emergencia pueden no estar disponibles en todas las redes de telefonía móvil, o cuando ciertos servicios de la red y/o dispositivos del teléfono están en uso.

Consúltelo con su proveedor local de este servicio.

Índice

Guía de partes y controles	5
----------------------------------	---

Puesta en marcha

Extraer el panel frontal	6
Configurar el reloj	6
Preparar el dispositivo BLUETOOTH	7
Conectar el dispositivo iPod/USB	8
Conectar otros dispositivos portátiles de audio	9

Escuchar la radio

Escuchar la radio	9
Utilizar el Sistema de Datos por Radio (RDS)	10

Reproducción

Reproducir un disco	11
Reproducir un dispositivo iPod/USB	11
Reproducir un dispositivo BLUETOOTH	11
Buscar y reproducir pistas	12

Llamada manos libres

Recibir una llamada	13
Realizar una llamada	13
Operaciones disponibles durante la llamada	14

Funciones útiles

Aplicación Remote con iPhone/Teléfono Android	14
---	----

Configuraciones

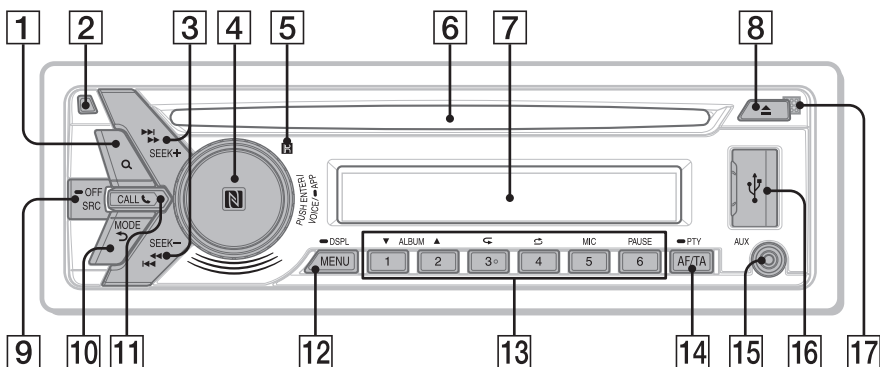
Cancelar el modo DEMO	16
Operación de configuración básica	16
Configuración GENERAL	16
Configuración de SONIDO	16
EQ10 PRESET	16
EQ10 SETTING	16
POSITION (posición de escucha)	17
RB ENH (potenciador de graves en altavoces posteriores)	17
SW DIREC (conexión directa del subwoofer)	17
Configuración DISPLAY (pantalla)	18
Configuración BT (BLUETOOTH)	18
BT INIT (inicializar BLUETOOTH)	18
Configuración APP REM (Aplicación Remota)	18

Información adicional

Precauciones	19
Mantenimiento	21
Características	21
Localización de averías	22

Guía de partes y controles

Aparato principal



El botón numeral 3/↺ (repetir) tiene un punto táctil.

1 Q (navegar) (página 2)

Seleccione el modo navegar durante la reproducción.

2 Botón para liberar el panel frontal

3 SEEK +/- (buscar)

Sintoniza emisoras de radio automáticamente. Pulse sostenidamente para sintonizar manualmente.

◀◀/▶▶ (anterior/siguiente)

◀◀/▶▶ (retroceso rápido/avance rápido)

4 Dial de control

Gire para ajustar el volumen.

ENTER

Acceda al elemento seleccionado.

Pulse SRC (fuente), gire y seguidamente pulse para cambiar la fuente.

VOICE (voz) (página 14)

Activa la marcación por voz.

Cuando la aplicación Remote está activada, se activa el reconocimiento de voz (sólo teléfonos Android™).

-APP

Púlselo sostenidamente durante más de 2 segundos para establecer la Aplicación Remote. (conexión).

N-Mark

Toque el dial de control con el teléfono Android para realizar la conexión BLUETOOTH.

5 Receptor para el mando a distancia

6 Ranura para introducir un disco

7 Pantalla

8 ▲ (extracción del disco)

9 SRC (fuente)

Ponga en marcha el aparato.
Cambia la fuente.

-OFF

Púlselo durante 1 segundo para apagarlo.

Púlselo durante más de 2 segundos para apagarlo y cancelar la visualización.

10 ↶ (atrás)

Regresar a la pantalla previa.

MODE (modo) (páginas 9, 11, 14)

11 CALL ☎ (llamada)

Para seleccionar el menú de llamada. Recibir/finalizar una llamada.

Pulse sostenidamente durante más de 2 segundos para cambiar la señal de BLUETOOTH.

12 MENU

Para abrir el menú de configuración del sistema.

-DSPL (pantalla)

Pulse sostenidamente, luego vuelva a pulsar para cambiar los elementos de la pantalla.

13 Botones numerales (1 a 6)

Para recibir emisoras de radio sintonizadas. Púlselo sostenidamente para memorizar emisoras.

Para llamar a un número de teléfono memorizado.

Pulse sostenidamente para almacenar un número de teléfono.

ALBUM ▼/▲

Para saltar un álbum de un dispositivo de audio.

Púlselo sostenidamente para saltar álbumes continuamente.

↺ (repetir)

⏪ (orden aleatorio)

MIC (página 14)

PAUSE

14 AF (Frecuencias alternativas)/TA (anuncio de tráfico)

Ajustar AF y TA.

-PTY (tipo de programa)

Púlselo sostenidamente para seleccionar PTY en RDS.

15 Toma de entrada AUX (Auxiliar)

16 Puerto USB

17 Micrófono (en el interior del panel)

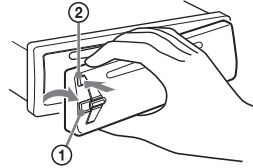
Para que la función manos libres trabaje correctamente, no cubra el micrófono con cinta adhesiva, etc.

Puesta en marcha

Extraer el panel frontal

Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

- 1 Pulse sostenidamente OFF ①.**
Se apaga el aparato.
- 2 Pulse el botón ② para liberar el panel frontal y, seguidamente, extraiga el panel tirando hacia usted.**



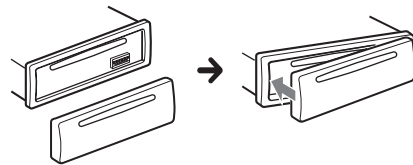
Alarma de precaución

Si gira el conmutador de marcha del motor a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos segundos. La alarma solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Números de serie

Asegúrese de que los números de serie de la parte inferior del aparato y de la parte posterior del panel frontal encajen correctamente. De otro modo no podrá vincular el BLUETOOTH, la conexión y la desconexión por NFC.

Colocar el panel frontal



Configurar el reloj

- 1 Pulse MENU, gire el dial de control para seleccionar [GENERAL], luego púlselo.**
- 2 Gire el dial de control para seleccionar [CLOCKADJ], luego púlselo.**
La indicación horaria centellea.

3 Gire el dial de control para ajustar la hora y los minutos.

Para mover la indicación digital, pulse SEEK +/-.

4 Después de ajustar los minutos, pulse MENU.

Se ha completado la puesta en hora y el reloj comienza a funcionar.

Para visualizar el reloj, pulse (DSPL) (Visualizar).

Preparar el dispositivo BLUETOOTH

Puede disfrutar de la música, o realizar llamadas con sistema de manos libres, conectando un dispositivo BLUETOOTH apropiado. Para detalles sobre la conexión, compruebe las instrucciones suministradas con el dispositivo.

Antes de conectar el dispositivo, baje el volumen del equipo o de lo contrario puede llegar a sonar muy fuerte.

Vincular y conectar con un dispositivo BLUETOOTH

Al conectar un dispositivo BLUETOOTH (teléfono móvil, dispositivo de audio, etc.) por primera vez, se requiere un registro mutuo (llamado "vincular"). El hecho de vincular permite que este equipo y otros dispositivos se reconozcan.



1 Sitúe el aparato BLUETOOTH a una distancia máxima de 1 m de este aparato.

2 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [PAIRING], luego púlselo.

📶 parpadea.

El aparato entra en vinculación en modo de espera.

3 Realice la vinculación en el dispositivo BLUETOOTH para que el equipo pueda detectarlo.

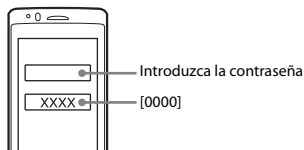
4 Seleccione [Sony Car Audio] cuando aparezca en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Si no aparece [Sony Car Audio], repita los pasos desde el paso 2.



5 Si en el dispositivo BLUETOOTH se requiere entrar el Passkey* (Código de contraseña), introduzca "0000".

* Passkey puede aparecer también como "Passcode," "PIN code," "PIN number" o "Password," etc., dependiendo del dispositivo.



Una vez vinculado, 📶 permanece encendido.

6 Seleccione este equipo en el dispositivo BLUETOOTH para establecer la conexión BLUETOOTH.

📶 o 📶 se ilumina una vez realizada la conexión.

Nota

Mientras esté conectado un dispositivo BLUETOOTH, este aparato no puede ser detectado desde otro dispositivo. Para permitir la detección, introduzca el modo "pairing" y busque este aparato desde otro aparato externo.

Para cancelar la vinculación

Ejecute el paso 2 para cancelar el modo "pairing" después de el equipo y el dispositivo BLUETOOTH ya estén vinculados.

Conectar con un dispositivo BLUETOOTH vinculado

Para utilizar un dispositivo vinculado se requiere conexión con el equipo. Algunos dispositivos vinculados se conectarán automáticamente.



1 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [BT SIGNAL], luego púlselo.

Asegúrese de que 📶 se ilumina.

2 Active la función BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

3 Ajuste el aparato BLUETOOTH para conectarlo a este aparato.

📶 o 📶 se iluminan.

Iconos en la pantalla:

	Se ilumina cuando se conecta un teléfono móvil al equipo.
	Se ilumina cuando se conecta un dispositivo de audio al equipo.
	Indica el estado de la potencia de señal del teléfono móvil conectado.

Para conectar el último dispositivo conectado a este equipo

Active la función BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

Pulse SRC.

Seleccione [BT PHONE] o [BT AUDIO].

Pulse ENTER para conectar con el teléfono móvil, o PAUSE para conectar con el dispositivo de audio.

Nota

Mientras se transfiere audio por BLUETOOTH, no se puede conectar desde este aparato al teléfono móvil. En lugar de ello, conecte desde el teléfono móvil a este aparato.

Aviso

Con la señal BLUETOOTH ON: cuando el encendido está conmutado a ON, este aparato vuelve a conectar automáticamente con el último teléfono móvil conectado.

Instalar el micrófono

Instalar el micrófono (no suministrado) mejorará la calidad de audio mientras habla a través de este equipo. Para detalles de cómo conectar el micrófono, consulte el manual de instrucciones que se adjunta.

Conectar con un Smartphone mediante One touch (NFC)

Al tocar el dial de control del equipo con un smartphone compatible con NFC*, el equipo se vincula y se conecta de manera automática con el smartphone.

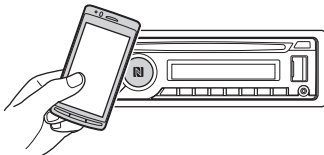
* La NFC (Near Field Communication - Tecnología de conexión en proximidad) es una tecnología que permite la comunicación sin cables de corto alcance entre varios dispositivos, como teléfonos móviles y etiquetas IC. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos puede conseguirse fácilmente simplemente con tocar el símbolo pertinente o la localización designada en los dispositivos compatibles con NFC.


Para smartphones con Android OS 4.0 o inferiores instalados, se requiere la descarga de "NFC Easy Connect" disponible en Google Play™. La aplicación puede no ser descargable en algunos países/regiones.

1 Active la función NFC en el smartphone.

Para más detalles, compruebe las instrucciones suministradas con el smartphone.

2 Toque la parte N-Mark del equipo con la parte N-Mark del smartphone.



Asegúrese de que  se ilumina en la pantalla del equipo.

Desconectar mediante One touch

Toque la parte N-Mark del equipo con la parte N-Mark del smartphone de nuevo.

Notas

- Al realizar la conexión, maneje el smartphone con cuidado para evitar posibles ralladuras.
- No es posible realizar la conexión One Touch cuando el equipo ya está conectado a otro dispositivo compatible con NFC.
En este caso, desconecte el otro dispositivo y realice la conexión con el smartphone de nuevo.

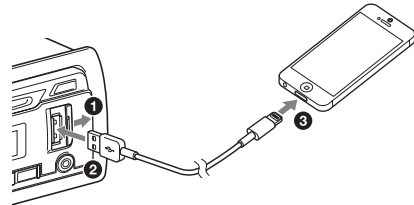
Conectar con un iPhone/iPod (Auto vinculación BLUETOOTH)


Quando se conecta un iPhone/iPod con iOS5 o posterior al puerto USB, el equipo se vincula y se conecta con el iPhone/iPod automáticamente.

Para permitir la vinculación automática BLUETOOTH, asegúrese de que [AUTO PAIRING] en la configuración BT está fijado en modo [ON] (página 18).

1 Active la función BLUETOOTH en el iPhone/iPod.

2 Conecte un iPhone/iPod al puerto USB.



Asegúrese de que  se ilumina en la pantalla del equipo.

Nota

No es posible realizar la conexión de vinculación automática BLUETOOTH si el equipo ya está conectado a otro dispositivo BLUETOOTH. En este caso, desconecte el otro dispositivo y realice la conexión con el iPhone/iPod de nuevo.

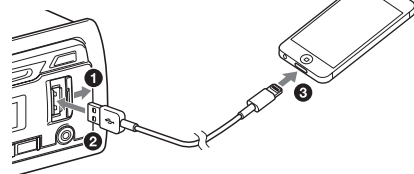
Conectar el dispositivo iPod/USB

1 Reduzca al mínimo el volumen en el aparato.

2 Conecte el dispositivo iPod/USB al equipo.

Para conectar un iPod/iPhone, utilice el cable de conexión USB para iPod (no suministrado).

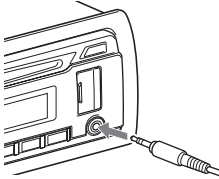
Conectar un iPhone 5



Conectar otros dispositivos portátiles de audio

- 1 Apague el aparato portátil de audio.
- 2 Reduzca al mínimo el volumen en el aparato.
- 3 Conecte el aparato portátil de audio a la entrada AUX (miniconector estéreo) del equipo con un cable de conexión (no suministrado)*.

* Asegúrese de usar una clavija de tipo recto.



- 4 Pulse SRC para seleccionar [AUX].

Igualar el nivel de volumen del dispositivo conectado a otras fuentes

Inicie la reproducción del dispositivo de audio portátil con un volumen moderado y configure su volumen de escucha habitual en el equipo.

Pulse MENU y gire el dial de control. Seleccione [SOUND] → [AUX VOL] (página 18).

Escuchar la radio

Escuchar la radio

Para escuchar la radio, pulse SRC para seleccionar [TUNER].

Memorizar automáticamente (BTM) (Memoria de las mejores sintonías)

- 1 Pulse MODE para cambiar la banda (FM1, FM2, FM3, MW o LW).
- 2 Pulse MENU, gire el dial de control para seleccionar [GENERAL], luego púselo.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar [BTM], luego púselo.

El aparato memoriza emisoras en los botones numerados, en el orden de su frecuencia.

Sintonizar

- 1 Pulse MODE para cambiar la banda (FM1, FM2, FM3, MW o LW).
- 2 Efectuar la sintonización.

Para sintonizar manualmente

Pulse sostenidamente (SEEK) +/- para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, pulse repetidamente (SEEK) +/- para afinar el ajuste de la frecuencia deseada.

Sintonizar automáticamente

Pulse SEEK +/-.

El escaneo se detiene cuando el aparato recibe una emisora.

Repita este proceso hasta que se reciba la emisora deseada.

Memorizar manualmente

- 1 Mientras recibe la emisora que quiere memorizar, pulse sostenidamente un botón numeral (1 a 6) hasta que aparezca [MEM].

Recibir las emisoras memorizadas

- 1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse un número de botón (1 al 6).

Utilizar el Sistema de Datos por Radio (RDS)

Configurar frecuencias alternativas (AF) y anuncios de tráfico (TA)

AF resintoniza constantemente la emisora con la señal más fuerte en una red, y TA proporciona información actualizada de tráfico o programas de tráfico (TP) si se reciben.

1 Pulse AF/TA para seleccionar [AF-ON], [TA-ON], [AF/TA-ON] o [AF/TA-OFF].

Memorizar emisoras RDS con los ajustes AF y TA

Usted puede prefijar emisoras RDS con ajustes AF/TA. Ajuste AF/TA; seguidamente memorice la emisora con BTM o manualmente. Si prefija manualmente, puede también prefijar emisoras No-RDS.

Recepción de anuncios de emergencia

Con AF o TA activados, los anuncios de emergencia interrumpirán automáticamente la fuente seleccionada en escucha.

Ajustar el volumen durante un anuncio de tráfico

El nivel quedará memorizado para los próximos anuncios de tráfico independientemente del nivel de volumen.

Para permanecer con un programa regional (REGIONAL)

Cuando las funciones AF y REGIONAL están activadas, no cambiará a otra emisora regional con una señal más fuerte. Si usted abandona el área de recepción de este programa regional, ajuste a [REG-OFF] en la configuración del sistema durante la recepción en FM (página 16).

Esta función no es operativa en el Reino Unido y en algunas otras áreas.

Función Local Link (Conexión local) (solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la misma área, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

Durante la recepción en FM, pulse un botón numerado (1 al 6) en el cual haya una emisora local memorizada. En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de la emisora local.

Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

Selección de tipos de programa (PTY)

Use PTY para visualizar o buscar un tipo de programa que desee.

- 1 Pulse sostenidamente PTY durante la recepción en FM.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca el tipo de programa deseado y, seguidamente, púlselo.

El aparato empieza a buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Tipos de programa

NEWS (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Varietades), **POP M** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASY M** (Música ambiental), **LIGHT M** (Música clásica ligera), **CLASSICS** (Música clásica), **OTHER M** (Otros tipos de música), **WEATHER** (Meteorología), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas sociales), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Llamada telefónica), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Música de Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATION M** (Música del país), **OLDIES** (Música retro), **FOLK M** (Música folklórica), **DOCUMENT** (Documentales)

Configurar la hora del reloj (CT)

Los datos CT de la transmisión RDS ajustan la hora local en el reloj.

- 1 Ajuste [CT-ON] en la configuración GENERAL (página 16).

Reproducir un disco

- 1 **Inserte el disco (con la etiqueta hacia arriba).**



La reproducción se inicia automáticamente.

Reproducir un dispositivo iPod/USB

En estas Instrucciones de uso, "iPod" se utiliza como una referencia general para las funciones iPod en el iPhone y el iPhone, a menos de que esté especificado en forma distinta en el texto o en las ilustraciones.

Para detalles sobre la compatibilidad de su iPod, consulte "Acerca de iPod" (página 19), o visite la página web de ayuda que figura al dorso.

Los aparatos USB de tipo MSC (Soportes de Almacenamiento Masivo) (como las unidades flash USB, los reproductores de archivos multimedia, los teléfonos Android) que cumplan con los estándares de USB pueden ser utilizados.

Dependiendo del reproductor de archivos multimedia o del teléfono Android, se requerirá la configuración de la conexión USB en modo MSC.

Notas

- Para detalles sobre la compatibilidad de su aparato USB, visite la página de ayuda de la parte posterior.
- Los siguientes archivos MP3/WMA/AAC no se pueden reproducir.
 - archivos de compresión sin pérdida
 - archivos protegidos con copyright
 - archivos DRM (Gestión de Derechos Digitales)
 - archivos de audio Multi-canal

- 1 **Conecte el dispositivo iPod/USB al puerto USB (página 8).**

Se inicia la reproducción.

Si ya hay un dispositivo conectado, para iniciar la reproducción, pulse SRC para seleccionar [USB] (aparece [IPD] en la pantalla cuando se reconoce el iPod).

- 2 **Ajuste el volumen en este aparato.**

Para detener la reproducción

Pulse sostenidamente OFF durante 1 segundo.

Extraer el dispositivo

Detenga la reproducción, luego extraiga el dispositivo.

Advertencia para el iPhone

Cuando conecte el iPhone vía USB, el volumen de las llamadas se controlará desde el iPhone, no desde el aparato. No incremente inadvertidamente el volumen del aparato durante una llamada, ya que puede resultar en un sonido alto cuando termine la llamada.

Operar directamente un iPod (Control del pasajero)

Pulse sostenidamente MODE durante la reproducción hasta que aparezca [MODE IPOD] para poder operar directamente con el iPod.

Tenga en cuenta que el volumen puede ser ajustado únicamente desde el aparato.

Para salir del control del pasajero

Pulse sostenidamente MODE hasta que aparezca [MODE AUDIO].

Reproducir un dispositivo BLUETOOTH

Puede reproducir contenidos en un dispositivo conectado que soporte BLUETOOTH A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado).



- 1 **Realice la conexión BLUETOOTH con el dispositivo de audio (página 7).**
- 2 **Pulse SRC para seleccionar [BT AUDIO].**
- 3 **Encienda el aparato de audio para iniciar la reproducción.**
- 4 **Ajuste el volumen en este aparato.**

Notas

- Dependiendo del aparato de audio, la información, tal como título, número de pista/duración, estado de la reproducción, etc., puede no visualizarse en este aparato.
- Aunque se cambie la fuente en este aparato, la reproducción no se detiene en el aparato de audio.
- [BT AUDIO] no aparece en pantalla mientras se ejecuta la aplicación "App Remote" a través de la función BLUETOOTH.

Igualar el nivel de volumen del dispositivo BLUETOOTH a el de otras fuentes

Inicie la reproducción del dispositivo de audio BLUETOOTH con un volumen moderado y configure su volumen de escucha habitual en el equipo.

Pulse MENU y gire el dial de control.

Seleccione [SOUND] → [BTA VOL] (página 18).

Buscar y reproducir pistas

Reproducción repetida, reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse ↺ (repetir) para Repetir la reproducción, u ↻ (orden aleatorio) para la reproducción aleatoria.**
- 2 Pulse ↺ (repetir) o ↻ (aleatorio) repetidamente para seleccionar el modo de reproducción deseado.**

La reproducción en el modo seleccionado puede tardar unos momentos en iniciarse.

Los modos disponibles de reproducción difieren en función de la fuente de sonido seleccionada.

Búsqueda de una pista por el nombre (Quick-BrowZer™)

- 1 Durante la reproducción de CD, USB o dispositivos de audio BT *1, pulse 🔍 (navegar)*2 para mostrar la lista de categorías de búsqueda.**

Cuando aparece la lista de pistas, pulse repetidamente ⏪ (back) hasta que aparezca la categoría de búsqueda deseada.

*1 Disponible únicamente para dispositivos de audio que soporten AVRCP (Perfil de control remoto de audio y vídeo) 1.4 o superior.

*2 Durante la reproducción del USB, pulse 🔍 (browse) durante más de 2 segundos para regresar directamente al inicio de la lista de esa categoría.

- 2 Gire el dial de control para seleccionar la categoría de búsqueda deseada y, a continuación, púselo para confirmar.**

- 3 Repita el paso 2 para buscar la pista deseada.**

Se inicia la reproducción.

Para introducir el modo Quick-BrowZer

Pulse 🔍 (navegar).

Búsqueda omitiendo pistas (Jump mode - modo de salto)

- 1 Pulse 🔍 (navegar).**
- 2 Pulse SEEK +.**
- 3 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado.**

La lista se omite en pasos del 10% del número total de elementos de la lista.

- 4 Pulse ENTER para volver al modo Quick-BrowZer.**

Aparece el elemento seleccionado.

- 5 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado y, seguidamente, púselo.**

Se inicia la reproducción.

Llamada manos libres

Para usar un teléfono móvil, conéctelo con el equipo.
Para detalles, véase "Preparar un dispositivo BLUETOOTH" (página 7).



Recibir una llamada

- 1 Pulse CALL cuando una llamada se reciba con un tono de llamada.**

Se inicia la llamada.

Nota

El tono de llamada y la voz del interlocutor llegan sólo desde los altavoces delanteros.

Rechazar una llamada

Pulse sostenidamente OFF durante 1 segundo.

Finalizar la llamada

Pulse CALL de nuevo.

Realizar una llamada

Puede realizar una llamada desde el listín telefónico o desde el historial de llamadas cuando haya conectado un teléfono móvil que soporte PBAP (Perfil de acceso al listín telefónico).

Llamar desde la agenda telefónica del teléfono móvil (Phonebook)

- 1 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [PHONEBOOK], luego púselo.**
- 2 Gire el dial de control, seleccione una inicial en la lista y púselo.**
- 3 Gire el dial de control, seleccione un nombre en la lista y púselo.**
- 4 Gire el dial de control, seleccione un número en la lista y púselo.**
Se inicia la llamada.

Llamar desde el historial de llamadas

- 1 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [RECENT CALL], luego púselo.**
Aparece una lista del historial de llamadas.

- 2 Gire el dial de control para seleccionar un nombre o un número de teléfono desde el historial de llamadas y, seguidamente, púselo.**

Se inicia la llamada.

Llamar introduciendo un número de teléfono

- 1 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [DIAL NUMBER], luego púselo.**
- 2 Gire el dial de control para introducir el número de teléfono y después seleccione [] (espacio); a continuación pulse ENTER*. ENTER*.**

Se inicia la llamada.

* Para mover la indicación digital, pulse SEEK +/-.

Nota

Aparece [] en lugar de [#] en la pantalla.

Llamar mediante rellamada

- 1 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [REDIAL], luego púselo.**
Se inicia la llamada.

Preconfigurar números de teléfono

Usted puede memorizar hasta 6 contactos en la marcación prefijada.

- 1 Seleccione un número de teléfono que dese memorizar en la marcación prefijada, desde la agenda del teléfono, desde el historial de llamadas, o introduciéndolo directamente.**
El número de teléfono aparece en la pantalla de este aparato.
- 2 Pulse sostenidamente un botón numeral (1 a 6) hasta que aparezca [MEM].**
El contacto se memoriza en el número seleccionado.

Llamar mediante un número prefijado

- 1 Pulse SRC, gire el dial de control para seleccionar [BT PHONE], luego púselo.**
- 2 Pulse un botón numeral (1 a 6) para seleccionar el contacto al que usted quiere llamar.**
- 3 Pulse ENTER.**
Se inicia la llamada.

Llamada mediante etiquetas de voz

Puede realizar una llamada pronunciando la etiqueta de voz memorizada en el teléfono móvil conectado que disponga de función de marcación por voz.

1 Pulse CALL, gire el dial de control para seleccionar [VOICE DIAL], luego púlselo.

De modo alternativo, pulse ENTER mientras la función App Remote esté desconectada.

2 Pronuncie la etiqueta de voz memorizada en el teléfono móvil.

Su voz es reconocida y se produce la llamada.

Cancelar la marcación por voz

Pulse ENTER.

Operaciones disponibles durante la llamada

Prefijar el volumen del tono de llamada y de la voz de los interlocutores

Usted puede prefijar el nivel de volumen del tono de llamada de la voz de los interlocutores.

Ajustar el volumen del tono de llamada:

Gire el dial de control mientras está recibiendo una llamada.

Ajustar el volumen de la voz de los interlocutores:

Gire el dial de control durante una llamada.

Ajustar el volumen para la otra parte (ajuste de ganancia del micrófono)

Pulse MIC.

Niveles de volumen ajustables: [MIC-LOW], [MIC-MID], [MIC-H].

Reducir el eco y el ruido (Modo Cancelar eco/ Cancelar ruido)

Pulse sostenidamente MIC.

Modo configurable: [EC/NC-1], [EC/NC-2].

Transferir una llamada

Para activar/desactivar el dispositivo apropiado (este equipo/teléfono móvil), pulse MODE o bien utilice su teléfono móvil.

Nota

Dependiendo del teléfono móvil, la conexión manos libres puede cortarse cuando se efectúa la transferencia de llamada.

Comprobar el estado de un SMS/email*

✉ parpadea cuando se recibe un nuevo SMS/email, y permanece iluminado cuando hay mensajes sin leer.

* Disponible únicamente para teléfonos que soporten MAP (Perfil de acceso a mensajes).

Funciones útiles

Aplicación Remote con iPhone/ Teléfono Android

Se requiere la descarga de "App Remote" desde la App Store para iPhone o desde Google Play para los teléfonos Android.

Utilizando la aplicación "App Remote", las siguientes

características están disponibles:

- Utilizar el equipo para iniciar y controlar las aplicaciones compatibles con teléfonos iPhone/Android.
- Utilizar el teléfono iPhone/Android con simples gestos con los dedos para controlar la fuente del equipo.
- Ejecutar una aplicación / fuente de audio o buscar el teclado en la aplicación pronunciando una palabra o frase sobre el micrófono (sólo para uso en teléfonos Android).
- Leer mensajes entrantes, SMS, emails, Twitter, Facebook, Calendar, etc., de manera automática, y poder responder a los mensajes de texto, SMS y correos electrónicos (sólo para uso en teléfonos Android).
- Ajustar las configuraciones de sonido (EQ10, Balance/ Potenciómetro, posición de escucha) del equipo mediante el teléfono iPhone/ Android.



Notas

- Para su seguridad, siga las normas y regulaciones de tráfico locales y no utilice la aplicación mientras conduce.
- Las operaciones disponibles difieren dependiendo de la aplicación. Para detalles sobre aplicaciones disponibles, visite la web de ayuda indicada al dorso.
- Aplicación Remote versión 2.0 mediante USB es compatible con iPhones con iOS 5/ iOS 6 instalado.
- Aplicación Remote versión 2.0 mediante BLUETOOTH es compatible con dispositivos Android con Android 2.2, 2.3, 3.º, 4.0, 4.1 o 4.2 instalado.
- La función de reconocimiento de voz puede no funcionar dependiendo de su smartphone. En ese caso, vaya a [Configuración] - seleccione [Reconocimiento de voz].
- La lectura SMS/E-mail/Notificaciones está disponible para los dispositivos con buscador TTS instalado.
- La aplicación "Smart Connect", proporcionada por Sony Mobile Communications, es necesaria para leer notificaciones de Twitter/Facebook/Calendar, etc.

Establecer la conexión con App Remote

1 Conecte un iPhone al puerto USB o un teléfono Android con función BLUETOOTH.

2 Ejecute la aplicación "App Remote".

3 Pulse sostenidamente APP en el equipo durante más de 2 segundos.

Se inicia la conexión con el teléfono iPhone/Android. Para detalles sobre las operaciones en teléfonos iPhone/Android, véase la página de ayuda de la aplicación.

Si aparece el número de dispositivo

Asegúrese de que se muestran los mismos números (por ejemplo, 123456) en el equipo y en el dispositivo móvil, luego pulse ENTER en el equipo y seleccione [Yes] en el dispositivo móvil.

Para finalizar la conexión

Pulse sostenidamente APP.

Selección de la fuente o aplicación

Puede operar el equipo para seleccionar la fuente o la aplicación deseada en su smartphone.

1 Gire el dial de control para seleccionar la fuente o aplicación deseada, luego púlselo.

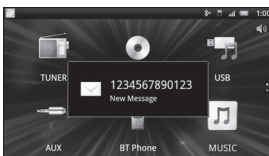


Para seleccionar otra fuente o aplicación, pulse SRC luego gire el dial de control para seleccionar la fuente deseada o la aplicación.

Anuncio de informaciones varias mediante guía de voz (únicamente teléfonos Android).

Anuncio de informaciones varias mediante guía de voz (únicamente teléfonos Android)

Cuando se reciben notificaciones SMS/E-mail, Twitter/Facebook/Calendar, etc., se anuncian automáticamente a través de los altavoces del coche.



Para detalles sobre la configuración, véase la página de ayuda de la aplicación.

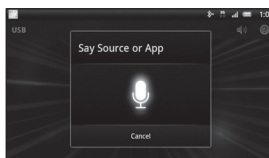
Activar el reconocimiento de voz (únicamente para teléfonos Android)

Al registrar aplicaciones, puede controlar una aplicación mediante comandas de voz. Para más detalles, véase la página de ayuda de la aplicación.

Activar el reconocimiento de voz

1 Pulse ENTER para activar el reconocimiento de voz.

2 Pronuncie la orden de voz deseada sobre el micrófono cuando aparezca [Say Source or App] en el teléfono Android.



Notas

- Puede ser que el reconocimiento de voz no esté disponible en algunos casos.
- Puede ser que el reconocimiento de voz no funcione adecuadamente dependiendo de la ejecución del teléfono Android conectado.
- Opere bajo condiciones en las que sonidos como el ruido del motor sean mínimos durante el reconocimiento de voz.
- Utilizar un micrófono externo (no suministrado) mejorará el reconocimiento de voz.

Cuando se selecciona música o vídeo*

Pulse 1 o 2 para entrar en modo HID, y pulse SEEK +/- para seleccionar un elemento de reproducción, luego pulse ENTER para iniciar la reproducción.

* Disponible únicamente para teléfonos Android que soporten HID (Perfil de dispositivo de interfaz humana).

Realizar configuraciones de sonido

Puede ajustar las configuraciones de nivel y posición de EQ, BAL/FAD/SW mediante su smartphone.



Para detalles sobre la configuración, véase la página de ayuda de la aplicación.

Cancelar el modo DEMO

Usted puede cancelar la visualización del modo de demostración que aparece mientras se apaga el aparato.

1 Pulse MENU, gire el dial de control para seleccionar [DISPLAY], luego púlselo.

2 Gire el dial de control para seleccionar [DEMO], luego púlselo.

3 Gire el dial de control para seleccionar [DEMOOFF], luego púlselo.
El ajuste está completado.

4 Pulse ↶ (atrás) dos veces.
La visualización regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Operación de configuración básica

Puede configurar elementos en el menú siguiendo el procedimiento siguiente.

Los siguientes elementos pueden configurarse dependiendo de la fuente y de la configuración.

1 Pulse MENU.

2 Gire el dial de control para seleccionar la categoría de configuración, luego púlselo.

Las categorías de configuración son las siguientes:

- Configuración GENERAL (página 16)
- Configuración SOUND (sonido) (página 16)
- Configuración DISPLAY (pantalla) (página 18)
- Configuración BT (BLUETOOTH) (página 18)
- Configuración APP REM (App Remote) (página 18)

3 Gire el dial de control para seleccionar las opciones, luego púlselo.

Para regresar a la visualización previa

Pulse ↶ (atrás).

Configuración GENERAL

CLOCK-ADJ (ajuste del reloj) (página 6)

CAUT ALM (alarma de precaución) (página 6)

Activa la alarma de precaución: [ON], [OFF].
(Disponible únicamente cuando el equipo está apagado.)

BEEP (Pitido)

Activa el pitido: [ON], [OFF].

AUTO OFF (Apagado automático)

Apaga automáticamente tras un tiempo deseado cuando el equipo está parado: [NO], [30S] (30 segundos), [30M] (30 minutos), [60M] (60 minutos).

AUX-A (audio auxiliar)

Activa la pantalla de fuente auxiliar: [ON], [OFF].
(Disponible únicamente cuando el equipo está apagado.)

REAR/SUB

Conmuta la salida de audio: [SUB-OUT] (subwoofer), [REAR-OUT] (amplificador de potencia).
(Disponible únicamente cuando el equipo está apagado.)

CT (hora local) (página 10)

Activa la función CT: [ON], [OFF].

REGIONAL

Restringe la recepción a un área específica: [ON], [OFF]. (Disponible únicamente con recepción en FM.)

BTM (Memoria de las mejores sintonías) (página 9)

Configuración SOUND (sonido)

C.AUDIO+ (audio limpio+)

Reproduce sonidos optimizando la señal digital con la configuración de sonido recomendada por Sony: [ON], [OFF]. (Configura automáticamente [OFF] cuando se cambia [EQ10 PRESET]).

EQ10 PRESET

Selecciona una curva de ecualizador de entre 10 curvas de ecualizador o de off: [R AND B], [ROCK], [POP], [DANCE], [HIP-HOP], [ELECTRONICA], [JAZZ], [SOUL], [COUNTRY], [CUSTOM], [OFF].

La configuración de la curva de ecualizador puede ser memorizada para cada fuente.

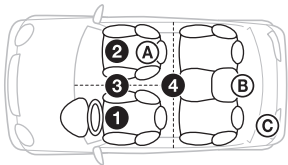
EQ10 SETTING

Configura [CUSTOM] de EQ10.

BASE

Selecciona una curva de ecualizador prefijada como base para futuras configuraciones: [BAND1] 32 Hz, [BAND2] 63 Hz, [BAND3] 125 Hz, [BAND4] 250 Hz, [BAND5] 500 Hz, [BAND6] 1 kHz, [BAND7] 2 kHz, [BAND8] 4 kHz, [BAND9] 8 kHz, [BAND10] 16 kHz.
El nivel de volumen es ajustable en pasos de 1 dB, desde -6 dB hasta +6 dB.

POSITION (posición de escucha)



SET F/R POS (configurar posición frontal/posterior)
Simula un campo de sonido natural al atrasar la salida del sonido de los altavoces frontales/posteriores para ajustarse a su posición.

FRONT L (1): Frontal izquierdo

FRONT R (2): Frontal derecho

FRONT (3): Centro frontal

ALL (4): En el centro de su coche

CUSTOM: Posición seleccionada mediante App Remote

OFF: Ninguna posición ajustada

ADJ POSITION* (ajustar posición)

Sintonización precisa de la posición de escucha.

Gama ajustable: [+3] – [CENTER] – [-3].

SET SW POS* (configurar posición del subwoofer)

NEAR (A): Cerca

NORMAL (B): Normal

FAR (C): Lejos

BALANCE

Ajusta el balance de sonido: [RIGHT-15] – [CENTER] – [LEFT-15].

FADER (Potenciómetro)

Ajusta el nivel relativo: [FRONT-15] – [CENTER] – [REAR-15].

DSEE (motor de potencia de sonido digital)

Mejora el sonido comprimido digitalmente restaurando las frecuencias altas perdidas en el proceso de compresión.
Esta configuración puede memorizarse para cada fuente diferente a la del sintonizador.
Selecciona el modo DSEE: [ON], [OFF].

LOUDNESS (Sonoridad dinámica)

Refuerza los bajos y los agudos para un sonido más claro a volumen bajo: [ON], [OFF].

AAV (volumen automático avanzado)

Ajusta el volumen de reproducción de todas las fuentes de reproducción a un nivel óptimo: [ON], [OFF].

RB ENH (potenciador de graves en altavoces posteriores)

El potenciador del bajo posterior potencia el sonido bajo aplicando un filtro de paso bajo configurado en los altavoces posteriores. Esta función permite a los altavoces posteriores el trabajar como un subwoofer, si no hay ninguno conectado.

(Disponible únicamente cuando [SW DIREC] está configurado en [OFF].)

RBE MODE (modo potenciador de bajos posteriores)
Selecciona el modo potenciador de bajos posteriores: [1], [2], [3], [OFF].

LPF FREQ (frecuencia de filtro de paso bajo)
Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (curva de filtro de paso bajo)
Selecciona la curva del LPF: [1], [2], [3].

SW DIREC (conexión directa con el subwoofer)

Puede utilizar el subwoofer sin un amplificador de potencia cuando está conectado al cable del altavoz posterior. (Disponible únicamente cuando [RBE MODE] está en modo [OFF].)

Asegúrese de conectar un subwoofer de 4 - 8 ohm a cualquiera de los cables del altavoz posterior. No conecte el altavoz al otro cable del altavoz posterior.

SW MODE (modo subwoofer)
Selecciona el modo subwoofer: [1], [2], [3], [OFF].

SW PHASE (fase del subwoofer)
Selecciona la fase del subwoofer: [NORM], [REV].

SW POS* (posición del subwoofer)
Selecciona la posición del subwoofer: [NEAR], [NORMAL], [FAR].

LPF FREQ (frecuencia de filtro de paso bajo)
Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (curva de filtro de paso bajo)
Selecciona la curva del LPF: [1], [2], [3].

S.WOOFER (subwoofer)

SW LEVEL (nivel del subwoofer)
Ajusta el volumen del subwoofer.
[+10 dB] – [0 dB] – [-10 dB].
([ATT] se muestra en la configuración más baja.)

SW PHASE (fase del subwoofer)
Selecciona la fase del subwoofer: [NORM], [REV].

SW POS* (posición del subwoofer)
Selecciona la posición del subwoofer: [NEAR], [NORMAL], [FAR].

LPF FREQ (frecuencia de filtro de paso bajo)
Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

LPF SLOP (curva de filtro de paso bajo)
Selecciona la curva del LPF: [1], [2], [3].

HPF (filtro de paso alto)

HPF FREQ (frecuencia del filtro de paso alto)
Selecciona el corte de frecuencia de los altavoces frontal/posterior:
[OFF], [50Hz], [60Hz], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

HPF SLOP (curva del filtro de paso alto)
Selecciona la curva del HPF (efectiva únicamente cuando [HPF FREQ] está configurado en otro modo que no sea [OFF]): [1], [2], [3].

AUX VOL (nivel de volumen auxiliar)

Ajusta el nivel de volumen para cada dispositivo auxiliar conectado: [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].
Este ajuste elimina la necesidad de ajustar el nivel del volumen entre las fuentes.

BTA VOL (nivel de volumen de audio de BLUETOOTH)

Ajusta el nivel de volumen para cada dispositivo BLUETOOTH conectado: [+6 dB] – [0 dB] – [-6 dB].
Este ajuste elimina la necesidad de ajustar el nivel del volumen entre las fuentes.

* No aparece cuando [SET F/R POS] está configurado en modo [OFF].

Configuración DISPLAY

DEMO (demostración)

Activa la demostración: [ON], [OFF].

DIMMER (Reductor de la intensidad luminosa)

Cambia el brillo de la pantalla: [ON], [OFF].

ILLUM (Iluminación)

Cambia el color de la iluminación: [1], [2].

AUTO SCR (autodesplazamiento)

Desplaza elementos largos de manera automática: [ON], [OFF].

Configuración BT (BLUETOOTH)

Este menú de configuración también puede abrirse pulsando CALL.

PAIRING (vinculación) (página 7)**PHONEBOOK** (agenda telefónica) (página 13)**REDIAL** (rellamada) (página 13)**RECENT CALL** (últimas llamadas) (página 13)**VOICE DIAL** (marcación por voz) (página 14)**DIAL NUMBER** (marcar número) (página 13)**RINGTONE** (tono de llamada)

Selecciona si el tono de llamada sale de este equipo o si el teléfono móvil conectado: [1] (el equipo), [2] (teléfono móvil).

AUTO ANS (auto-respuesta)

Configura el equipo para responder a una llamada automáticamente: [OFF], [1] (unos 3 segundos), [2] (unos 10 segundos).

AUTO PAIRING (auto-vinculación)

Inicia la vinculación con BLUETOOTH automáticamente cuando la versión 5.0 o posterior del dispositivo iOS se conecta vía USB: [ON], [OFF].

BT SIGNAL (señal BLUETOOTH) (página 7)

Activa la función BLUETOOTH: [ON], [OFF].

BT INIT (inicializar BLUETOOTH)

Inicia todas las configuraciones relacionadas con BLUETOOTH (información de vinculación, número prefijado, información del dispositivo, etc.).
Al preparar el equipo, inicie todas las configuraciones.

Configuración APP REM (Aplicación Remota)

Establece y finaliza la función App Remote (conexión).

Información adicional

Precauciones

- Deje enfriar el equipo antes si su coche ha estado aparcado en pleno sol.
- No deje el panel frontal o los dispositivos de audio dentro del coche, o puede llegar a ocasionar fallos debido a las altas temperaturas a pleno sol.
- La antena de potencia se extiende automáticamente.

Condensación de humedad

Si se produce condensación de humedad dentro del aparato, extraiga el disco y espere aproximadamente una hora para que pueda secarse; de lo contrario no funcionará adecuadamente.

Para mantener una alta calidad de sonido

No vierta líquidos sobre el aparato o los discos.

Notas sobre discos

- No exponga los discos a pleno sol o a fuentes de calor como pueden ser los conductos de la calefacción, ni tampoco los deje en el coche si éste se halla aparcado en pleno sol.
- Antes de reproducir, limpie los discos con un trapo desde el centro hacia afuera. No utilice disolventes tales como bencina, disolventes ni limpiadores convencionales.
- Este equipo está diseñado para reproducir discos conformes a las normativas de Discos Compactos (CD).



Los DualDiscs y algunos discos codificados con tecnologías de protección copyright, no contienen las características estándar del Compact Disc (CD), por lo tanto, estos discos pueden no ser reproducibles en este aparato.

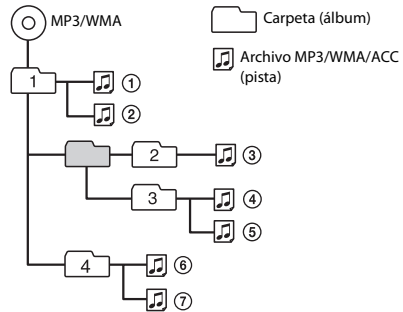
- Discos que el equipo NO PUEDE reproducir
 - Discos con etiquetas, pegatinas o cinta adhesiva o papeles pegados. Estos discos pueden causar un mal funcionamiento, o resultar dañados.
 - Discos con formas no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, cuadrados, en estrella). Si intenta hacerlo puede estropear el aparato.
 - Discos de 8 cm.

Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Número máximo de: (únicamente CD-R/CD-RW)
 - carpetas (álbumes): 150 (incluyendo la carpeta raíz)
 - archivos (pistas) y carpetas: 300 (pueden ser menos de 300 si los nombres del archivo/carpeta contienen muchos caracteres)
 - caracteres visualizables para nombres de carpeta/ archivo: 32 (Joliet)/64 (Romeo)

- Si el disco multisesión se inicia con una sesión CD-DA, se reconocerá como disco CD-DA, y otras sesiones no podrán volver a reproducirse.
- Discos que el equipo NO PUEDE reproducir
 - CD-R/CD-RW de baja calidad de grabación.
 - CD-R/CD-RW grabados con dispositivos de grabación incompatibles.
 - CD-R/CD-RW finalizados incorrectamente.
 - CD-R/CD-RW que no sean aquellos grabados en formato CD o en formato MP3 conformes a la normativa ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet/Romeo o multisesión.

Orden de reproducción de archivos MP3/WMA



Acercas de iPod

- Puede conectar los siguientes modelos de iPod. Actualice sus dispositivos iPod con el último software antes de utilizarlos.

Modelos de iPhone/iPod compatibles

Modelos Compatibles	USB
iPhone 5	○
iPhone 4S	○
iPhone 4	○
iPhone 3GS	○
iPhone 3G	○
iPod touch (5a generación)	○
iPod touch (4a generación)	○
iPod touch (3a generación)	○
iPod touch (2a generación)	○
iPod classic	○
iPod nano (7a generación)	○
iPod nano (6a generación)	○
iPod nano (5a generación)	○
iPod nano (4a generación)	○
iPod nano (3a generación)	○

- "Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectar específicamente con iPod o iPhone, respectivamente, y han sido certificados por el desarrollador para cumplir con las normativas de ejecución de Apple. Apple no es responsable de la operación de este equipo ni de su cumplimiento con las normativas reguladoras y de seguridad. Tenga en cuenta, por favor, que el uso de estos accesorios con iPod o iPhone puede afectar al funcionamiento inalámbrico.

Sobre la función BLUETOOTH

¿Qué es la tecnología BLUETOOTH?

- La tecnología sin cables BLUETOOTH es una tecnología sin cables de corto alcance que permite la comunicación de datos sin cable entre dispositivos digitales, como por ejemplo teléfonos móviles y auriculares. La tecnología sin cables BLUETOOTH opera en un radio de unos 10 m. Conectar dos dispositivos es lo más común, pero algunos aparatos pueden ser conectados a múltiples dispositivos al mismo tiempo.
- No necesita utilizar un cable para su conexión puesto que la tecnología BLUETOOTH es una tecnología sin cables, ni tampoco es necesario que los dispositivos estén uno frente al otro, como puede ser el caso con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, usted puede usar un aparato teniéndolo en un bolso o en un bolsillo.
- La tecnología BLUETOOTH es un estándar internacional respaldado por millones de compañías del mundo entero, y utilizado por varias compañías del mundo.

Sobre la comunicación mediante BLUETOOTH

- La tecnología sin cables BLUETOOTH opera en un radio de unos 10 m. El alcance máximo de la comunicación puede variar dependiendo de los obstáculos (personas, metales, paredes, etc.), o del entorno electromagnético.
- Las siguientes condiciones pueden afectar a la sensibilidad de la comunicación mediante BLUETOOTH.
 - Hay un obstáculo como puede ser una persona, un metal o una pared entre el equipo y el dispositivo BLUETOOTH.
 - Un dispositivo que con frecuencia de 2,4 GHz, como puede ser un dispositivo inalámbrico LAN, un teléfono móvil o un microondas, está en uso cerca del equipo.
- Debido a que los dispositivos BLUETOOTH y los dispositivos inalámbricos LAN (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, la interferencia de las microondas puede resultar en un deterioro de la velocidad de comunicación, ruido o conexiones inválidas en caso de utilizar el equipo cerca de dispositivos inalámbricos LAN. En tal caso, proceda como sigue.
 - Utilice el equipo a unos 10 m del dispositivo inalámbrico LAN.
 - Si el equipo se utiliza a 10 m de un dispositivo inalámbrico LAN, desconecte el dispositivo LAN.
 - Instale el equipo y el dispositivo BLUETOOTH tan cerca el uno del otro como sea posible.

- Las microondas emitidas por el dispositivo BLUETOOTH pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague el equipo y otros dispositivos BLUETOOTH en los siguientes lugares, puesto que pueden ocasionar accidentes.
 - en caso de haber gases inflamables presentes, en hospitales, en trenes, en aviones o en gasolineras
 - cerca de puertas automáticas o de alarmas de incendio
- Este equipo soporta capacidades de seguridad que cumplen con las normativas BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura cuando la tecnología inalámbrica BLUETOOTH está en uso, pero la seguridad puede no ser suficiente dependiendo de la configuración. Tenga cuidado cuando se comunique con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No nos hacemos responsables de las filtraciones de información durante la comunicación mediante BLUETOOTH.
- La conexión con todos los dispositivos BLUETOOTH no puede ser garantizada.
 - Se requiere un dispositivo con función BLUETOOTH para cumplir con los estándares BLUETOOTH especificados por BLUETOOTH SIG, y ser autenticado.
 - Incluso si el dispositivo conectado cumple con las normativas anteriormente mencionadas de BLUETOOTH, algunos dispositivos pueden no conectarse o funcionar de manera correcta, dependiendo de las características o especificaciones del dispositivo.
 - Mientras hable por teléfono con el manos libres, puede oír ruidos, dependiendo del dispositivo o del entorno de la comunicación.
- Dependiendo del dispositivo que vaya a conectar, puede requerir algún tiempo hasta iniciar la comunicación.

Otros

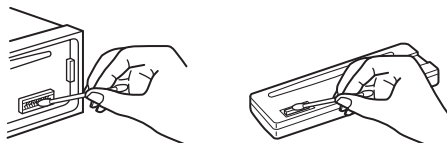
- Puede que los dispositivos BLUETOOTH no funcionen en teléfonos móviles, dependiendo de las condiciones de las ondas de radio y de las localizaciones en las que el equipo se esté utilizando.
- Si experimenta malestar tras utilizar el dispositivo BLUETOOTH, deje de utilizarlo inmediatamente. Si persiste algún problema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Si tiene dudas o problemas con respecto a este aparato que no estén aclaradas en el presente manual, consulte al distribuidor Sony más próximo.

Mantenimiento

Limpiar los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 6) y limpie los conectores con un bastoncillo con extremo de algodón. No lo aplique con excesiva fuerza. Si aprieta demasiado, los conectores pueden resultar dañados.



Notas

- Para más seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores, y retire la llave del contacto.
- Nunca toque los conectores directamente con los dedos o con dispositivos metálicos.

Características

Sección sintonizador

FM

Gama de sintonía: 87,5 – 108,0 MHz

Terminal de antena eléctrica:

Conector de antena eléctrica exterior

Frecuencia intermedia: 25 kHz

Sensibilidad útil: 8 dBf

Selectividad: 75 dB a 400 kHz

Ratio señal-ruido: 80 dB (estéreo)

Separación: 50 dB a 1 kHz

Frecuencia de respuesta: 20 – 15.000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía:

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

Terminal de antena eléctrica:

Conector de antena eléctrica exterior

Frecuencia intermedia:

9.124,5 kHz ó 9.115,5 kHz / 4,5 kHz

Sensibilidad: MW: 26 µV, LW: 45 µV

Sección reproductor de CD

Ratio señal-ruido: 120 dB

Frecuencia de respuesta: 10 – 20.000 Hz

Ondas y fluctuaciones. Por debajo del límite medible

Códec correspondiente: MP3 (.mp3) y WMA (.wma)

Sección reproductor de USB

Interfaz: USB (Alta velocidad)

Corriente máxima: 1 A

Número máximo de pistas reconocibles:

10.000

Códec correspondiente:

MP3 (.mp3), WMA (.wma) y WAV (.wav)

Comunicación inalámbrica

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH Estándar versión 3.1

Salida:

BLUETOOTH Estándar Power Class 2

(Máx. +4 dBm)

Alcance máximo de comunicación:

Horizonte óptico aproximado 10 m*1

Banda de frecuencia:

banda 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)

Método de modulación: FHSS

Perfiles compatibles con BLUETOOTH*2:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.3

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.5

HFP (Perfil manos libres) 1.6

PBAP (Phone Book Access Profile)

SPP (Perfil de puerto de serie)

MAP (Perfil de acceso a mensajes)

HID (Human Interface Device Profile)

*1 El alcance real variará en función de factores tales como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación del software, etc.

*2 Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de la comunicación por BLUETOOTH entre dispositivos.

Sección amplificador de potencia

Salida: Salida de los altavoces

Impedancia del altavoz: 4 – 8 ohmios

Salida máxima de potencia: 55 W x 4 (a 4 ohmios)

General

Salidas:

Terminal de salidas de audio (frontal, posterior/
subwoofer conmutable)

Potencia de antena/Terminal de control de la
potencia del amplificador (REM OUT)

Entradas:

Terminal de entrada del controlador del mando a
distancia

Terminal de entrada para antena eléctrica

Terminal de entrada MIC

Terminal de entrada AUX (mini conector
estereofónico)

Puerto USB

Requisitos de potencia: 12 V DC batería del coche (tierra
negativa)

Dimensiones:

Aprox. 178 mm x 50 mm x 177 mm (ancho/alto/
profundidad)

Dimensiones del montante:

Aprox. 182 mm x 53 mm x 160 mm (ancho/alto/
profundidad)

Masa: Aprox. 1,2 Kg

Contenidos del paquete:

Equipo principal (1)

Piezas para la instalación y para las conexiones (1 juego)

Accesorios y equipos opcionales:

Micrófono XA-MC10

Es posible que su distribuidor no disponga de algunos de los accesorios que aquí se indican. Por favor, consulte con su concesionario para más información.

El diseño y las características pueden ser objeto de cambios sin notificación previa.

Copyrights (Derechos de copia)

La marca Bluetooth® y los logos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por Sony Corporation es bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son las de sus respectivos propietarios.

La N-Mark es una marca o marca registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Windows Media es una marca registrada o marca comercial de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o otros países.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esa tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o de una subsidiaria autorizada de Microsoft. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países. App Store es un servicio marca de Apple Inc.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Google, Google Play y Android son marcas de Google Inc.

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor.

Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

Para detalles sobre el uso del fusible y la extracción del aparato del salpicadero, consulte el "Manual de instalación y conexiones" que se adjunta a este aparato. Si no puede solucionar el problema, visite la página web de ayuda que figura al dorso.

General

No hay sonido.

→ La posición del control del potenciómetro [FADER] no está configurada para un sistema de 2 altavoces.

No suena el pitido.

→ Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Se ha borrado el contenido de la memoria.

→ El cable de alimentación o la batería han sido desconectados, o bien no están correctamente conectados.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora local.

Se ha fundido el fusible.

Se oye un ruido cuando se cambia la posición del arranque.

→ Los cables no están correctamente acoplados al conector de alimentación accesoria del coche.

Durante la reproducción o la recepción, se inicia el modo demostración.

→ Si no se realiza ninguna operación en 5 minutos con [DEMO-ON] configurado, el modo demostración se inicia.
- Configure [DEMO-OFF] (página 18).

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.

→ El atenuador está configurado en [DIM-ON] (página 18).


→ La pantalla desaparece si pulsa sostenidamente OFF.

- Pulse OFF en el equipo hasta que aparezca de nuevo la pantalla.

→ Los conectores están sucios (página 21).

Los botones de manejo no funcionan.

El disco no es expulsado.

→ Pulse AF/TA/PTY y  (atrás)/MODE durante más de 2 segundos para restablecer el equipo.

Los contenidos almacenados en la memoria son borrados.

Para su seguridad, no restablezca el equipo mientras esté conduciendo.

Recepción de radio

No se pueden recibir las emisoras.

El sonido está interferido por ruidos.

→ La conexión no es correcta.

- Compruebe la conexión de la antena del coche.

- Si la antena automática no se extiende, compruebe la conexión del cable de control de la antena de potencia.

No es posible la sintonización prefijada.

- La señal de emisión es demasiado débil.

RDS**La búsqueda SEEK empieza después de unos segundos de audición.**

- La emisora no es TP o tiene una señal débil.
 - Desactive TA (página 10).

No se reciben anuncios de tráfico.

- Active TA (página 10).
- La emisora no emite ningún anuncio de tráfico, a pesar de ser TP.
 - Sintonice otra emisora.

Aparece PTY [- - - - -].

- La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.
- No se han recibido datos RDS.
- La emisora no especifica el tipo de programa.

El nombre del programa en servicio parpadea.

- No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.
 - Pulse SEEK +/- mientras el nombre de servicio del programa esté parpadeando. Aparece [PI SEEK] y el equipo empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (identificación de programa).

Reproducción de CD**El disco no se reproduce.**

- Disco defectuoso o sucio.
- El CD-R/CD-RW no es para uso audio (página 19).

Los archivos MP3/WMA no pueden ser reproducidos.

- El disco es incompatible con el formato y versión de los archivos MP3/WMA. Para más detalles sobre discos y formatos reproducibles, visite la página web de ayuda.

Los archivos MP3/WMA tardan más que otros en iniciar la reproducción.

- Los siguientes discos tardan más que otros en iniciar la reproducción.
 - Un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - Un disco grabado en multisesión.
 - Un disco al que se pueden añadir datos.

El sonido hace omisiones.

- Disco defectuoso o sucio.

Reproducción mediante USB**No se pueden reproducir grabaciones a través de un Hub USB.**

- Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un HUB USB.

El aparato USB demora más tiempo en reproducir.

- El aparato USB contiene archivos con una estructura complicada.

El sonido es intermitente.

- El sonido puede ser intermitente con una tasa de bits alta de más de 320 kbps.

El nombre de la aplicación difiere de la aplicación actual en App Remote.

- Reinicie la aplicación desde la aplicación "App Remote".

Función NFC**La conexión One touch (NFC) no es posible.**

- Si el smartphone no responde al tacto.
 - Compruebe que la función NFC del smartphone está encendida.
 - Ponga la parte N-Mark del smartphone más cerca de la parte N-Mark del equipo.
 - Si el smartphone está en una carcasa, sáquelo.
- La sensibilidad de recepción del NFC depende del dispositivo.
Si la conexión One touch con el smartphone falla varias veces, realice la conexión BLUETOOTH manualmente.

Función BLUETOOTH**El dispositivo conectado no puede detectar este aparato.**

- Antes de registrar la vinculación, configure este aparato al modo de espera de la vinculación.
- Mientras está conectado al dispositivo BLUETOOTH, el equipo no puede ser detectado desde otros dispositivos.
 - Desconecte la conexión actual y busque el equipo desde otro dispositivo.
- Cuando se realice la vinculación, configure la salida de señal de BLUETOOTH a on (página 7).

La conexión no es posible.

- La conexión se controla desde uno de los dos lados (el equipo o el dispositivo BLUETOOTH), pero no desde ambos.
 - Conecte el equipo desde un dispositivo BLUETOOTH o viceversa.

No aparece el nombre del aparato detectado.

- Dependiendo de la configuración del otro aparato, es posible que no pueda obtener el nombre.

No suena el tono de llamada.

- Ajuste el volumen girando el dial de control mientras recibe una llamada.
- Dependiendo del aparato conectado, el tono de llamada puede no ser enviado de forma apropiada.
 - Configure [RINGTONE] a [1] (página 18).
- Los altavoces delanteros no están conectados al equipo.
 - Conecte los altavoces frontales al equipo. El tono de llamada llega sólo desde los altavoces delanteros.

La voz del interlocutor no puede oírse.

- Los altavoces delanteros no están conectados al equipo.
 - Conecte los altavoces frontales al equipo. La voz del interlocutor llega sólo desde los altavoces delanteros.

Un interlocutor dice que el volumen es demasiado bajo o muy alto.

- Ajuste el volumen a sus necesidades utilizando el ajuste de ganancia del micrófono (página 14).

Se produce eco o un ruido en las conversaciones telefónicas.

- Disminuya el volumen.
- Configure el modo EC/NC a [EC/NC-1] o [EC/NC-2] (página 14).
- Si el ruido ambiental independiente del sonido de la llamada telefónica es fuerte, trate de reducir ese ruido. Pej.: Si una ventana abierta deja oír un fuerte ruido de tráfico, cierre la ventana. Si el acondicionador de aire suena alto, rebájelo.

El teléfono no está conectado.

- Cuando se reproduce audio BLUETOOTH, el teléfono no está conectado aunque usted pulse CALL.
 - Conecte desde el teléfono.

La calidad del sonido del teléfono es deficiente.

- La calidad del sonido del teléfono depende de las condiciones de recepción del teléfono móvil.
 - Mueva el coche hasta un lugar en el que pueda potenciar la señal del teléfono móvil en caso de tener mala recepción.

El volumen del dispositivo de audio conectado es bajo (alto).

- El nivel del volumen difiere dependiendo del dispositivo de audio.
 - Ajuste el volumen del dispositivo de audio conectado o del equipo.

El sonido se va durante la reproducción de un dispositivo de audio BLUETOOTH.

- Reduzca la distancia entre el equipo y el dispositivo de audio BLUETOOTH.
- Si el dispositivo de audio BLUETOOTH está dentro de una carcasa que interrumpe la señal, saque el dispositivo de audio de dicha carcasa durante su reproducción.
- Varios dispositivos BLUETOOTH u otros dispositivos que emiten ondas de radio están en uso cerca.
 - Apague los otros dispositivos.
 - Aumente la distancia con los otros dispositivos.
- El sonido de la reproducción se detiene momentáneamente cuando se está realizando la conexión entre este aparato y el teléfono móvil. Este caso no es un mal funcionamiento.

El dispositivo de audio BLUETOOTH conectado no puede ser controlado.

- Compruebe que el dispositivo de audio BLUETOOTH conectado soporta AVRCP.

Algunas funciones no actúan.

- Compruebe si el dispositivo conectado soporta las funciones en cuestión.

Responde una llamada de forma no intencionada.

- El teléfono conectado está configurado para responder automáticamente las llamadas.

La vinculación falló debido a que expiró el tiempo.

- Dependiendo del aparato conectado, el tiempo límite para la vinculación puede ser corto.
 - Intente completar la vinculación dentro del tiempo marcado.

No puede utilizar la función BLUETOOTH.

- Apague el equipo pulsando OFF durante más de 2 segundos, luego vuelva a encender el equipo.

No se emite sonido desde los altavoces del coche durante una llamada manos libres.

- Si el sonido es emitido desde el teléfono móvil, configúrelo para que el sonido se emita desde los altavoces del coche.

El nombre de la aplicación difiere de la aplicación actual en App Remote.


- Reinicie la aplicación desde la aplicación "App Remote".

Mientras maneja la aplicación "App Remote" mediante BLUETOOTH, la pantalla cambia automáticamente a [BT AUDIO].

- La aplicación "App Remote" o la función BLUETOOTH han fallado.
 - Vuelva a iniciar la aplicación.

Visualizaciones de error / Mensajes

ERROR

- El disco está sucio, o bien está insertado al revés.
 - Limpie o inserte el disco correctamente.
- A Se ha instalado un disco en blanco, sin grabación.
- El disco no puede ser reproducido debido a un problema.
 - Inserte otro disco.
- El aparato USB no ha sido reconocido automáticamente.
 - Conéctelo de nuevo.
- Pulse  para extraer el disco.

HUB NO SUPRT (no soporta hubs)

- Este aparato no es compatible con un Hub USB.

IPD STOP (iPod stop)

- Cuando la reproducción repetida no está configurada, la reproducción de la última pista del álbum finaliza. La aplicación de música del iPod/iPhone finaliza.
 - Pulse PAUSE para iniciar de nuevo la reproducción.

NO AF (no hay frecuencias alternativas)

- No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.

- Pulse SEEK +/- mientras el nombre de servicio del programa esté parpadeando. El equipo empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (identificador de programa) (aparece [PI SEEK]).

NO DEV (no hay dispositivo)

- [USB] se selecciona como fuente sin haber un USB conectado. Un aparato USB o un cable USB, se han desconectado durante la reproducción.
 - Asegúrese de conectar un dispositivo USB y un cable USB.

NO MUSIC (No hay música)

- El disco, o el aparato USB, no contienen ningún archivo de música.
 - Inserte un CD de música.
 - Conecte un dispositivo USB con música dentro.


NO TP (no hay programas de tráfico)

- El aparato continuará buscando emisoras TP disponibles.

OVERLOAD (Sobrecarga)

- El aparato USB está sobrecargado.
 - Desconecte el dispositivo USB, luego cambie la fuente pulsando SRC.
 - El dispositivo USB tiene un fallo, o se ha conectado un dispositivo no soportado.

PUSH EJT (extraer)










- El disco no se puede expulsar.
 - Pulse  (extraer).

READ (Lectura)

- La unidad está leyendo toda la información de pistas y de álbum del disco.
 - Espere hasta que la lectura haya finalizado y la reproducción se inicie de manera automática. Dependiendo de la estructura del disco, la lectura puede ocupar más de un minuto.

USB NO SUPRT (USB no soportado)

- El aparato USB conectado no es compatible.
 - Para más detalles sobre la compatibilidad de su dispositivo USB, visite la página de ayuda.

[   ]  [   ]

- Durante el retroceso o el avance rápido, se ha alcanzado el principio o el final del disco y no se puede continuar.

[]

- El carácter no puede mostrarse.

Para la función BLUETOOTH:

BT BUSY (BLUETOOTH ocupado)

- La agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil no son accesibles desde este aparato.
 - Espere un momento, y vuelva a intentarlo.

ERROR

- Ha fallado la inicialización de BT.
- Ha fallado el acceso a la agenda telefónica.
- Se cambió el contenido de la agenda mientras se accedía al teléfono móvil.
 - Acceda a la agenda del teléfono desde el teléfono móvil de nuevo.

MEM FAILURE (fallo de memoria)

- Este aparato no memorizó el contacto en la marcación prefijada.
 - Asegúrese de que el números que intenta memorizar es el correcto (página 13).

MEMORY BUSY (Memoria ocupada)

- Este aparato no memoriza datos.
 - Espere hasta que haya terminado de almacenar.

NO DEV (no hay dispositivo)

- Se selecciona fuente de audio BLUETOOTH sin un dispositivo de audio BLUETOOTH conectado. Se ha desconectado un dispositivo de audio BLUETOOTH durante la llamada.
 - Asegúrese de conectar un dispositivos de audio BLUETOOTH.
- La fuente de teléfono BLUETOOTH se ha seleccionado sin un teléfono móvil conectado. Un teléfono móvil que ha sido desconectado durante una llamada.
 - Asegúrese de conectar un teléfono móvil.

P EMPTY (número prefijado vacío)

- La marcación prefijada está vacía.

UNKNOWN (Desconocido)

- No se puede visualizar el nombre ni el número de teléfono cuando se explora la agenda telefónica o el historial de llamadas.

WITHHELD (Oculto)

- La persona que llama ha ocultado su número de teléfono.

Para la operación App Remote:

APP ----- (aplicación)

- No se ha realizado la conexión con la aplicación.
 - Establezca de nuevo la conexión con el iPhone.

APP DISCNCT (aplicación desconectada)

- No se ha realizado la conexión con App Remote.
 - Establezca la conexión con App Remote (página 14).

APP MENU (menú de aplicación)

- La operación del botón no se puede llevar a cabo mientras haya abierto un menú en el iPhone/teléfono Android.
 - Salga del menú desde el teléfono iPhone/Android.

APP NO DEV (no hay dispositivo para la aplicación)

- El aparato con la aplicación instalada no está conectado.
 - Conecte el dispositivo, luego establezca la conexión con el iPhone.

APP SOUND (aplicación de sonido)

- La operación con el botón no puede llevarse a cabo mientras el menú de sonido del teléfono iPhone/Android está abierto.
- Salga del menú de sonido del teléfono iPhone/Android.

OPEN APP (abrir aplicación)

- La aplicación "App Remote" no funciona.
- Ejecute la aplicación del iPhone's.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Si lleva el aparato a reparar debido a un fallo en la reproducción de CDs, lleve asimismo el disco que se utilizaba en el momento en que empezó el problema.



Česky

Sony Corp. tímto prohlašuje, že MEX-N4000BT splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/CE. Podrobnosti lze získat na následující URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Dansk

Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr MEX-N4000BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF.

For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

Deutsch

Hiermit erkläre Sony Corp., dass sich dieser MEX-N4000BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Eesti

Sony Corp. teatab käesolevaga, et MEX-N4000BT on kooskõlas oluliste ja vastavate direktiivi 1999/5/EÜ nõuetega.

Üksikasjalikumaks infoks vaadake URL: <http://www.compliance.sony.de/>

English

Hereby, Sony Corp., declares that this MEX-N4000BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For details, please access the following URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Español

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el MEX-N4000BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Français

Par la présente, Sony Corp. déclare que l'appareil MEX-N4000BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

Italiano

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo MEX-N4000BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Język polski

Niniejszym firma Sony Corp. deklaruje, że urządzenie MEX-N4000BT jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz z odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Latviski

Ar šo Sony Corp. paziņo, ka MEX-N4000BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Plašāka informācija ir pieejama šajā URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Lietuviškai

Sony Corp. pareiškia, kad šis MEX-N4000BT atitinka esminius 1999/5/EB direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas.

Susipažinti visu atitikties deklaracijos turinui Jūs galite interneto tinklalapyje:

<http://www.compliance.sony.de/>

Magyarul

Ezennel a Sony Corp. kijelenti, hogy a MEX-N4000BT megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

További információkat a következő weboldalon találhat:
<http://www.compliance.sony.de/>

Nederlands

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel MEX-N4000BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Nadere informatie kunt u vinden op:
<http://www.compliance.sony.de/>

Norsk

Herved erklærer Sony Corp. at dette MEX-N4000BT er i overensstemmelse med vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av direktiv 1999/5/EC.

Gå til denne URL-en for mer informasjon:
<http://www.compliance.sony.de/>

Português

A Sony Corp. declara que este MEX-N4000BT está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Slovensky

Sony Corp. potvrdzuje, že MEX-N4000BT spĺňa základné požiadavky a ostatné nariadenia smernice 1999/5/EC.

Podrobnosti získate nasledovnej webovej adrese:
<http://www.compliance.sony.de/>

Slovenščina

Sony izjavlja, da je MEX-N4000BT v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi zadevnimi ukrepi Direktive 1999/5/ES.

Za podrobnosti glejte stran URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että MEX-N4000BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:
<http://www.compliance.sony.de/>

Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna MEX-N4000BT står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>

Türkçe

İşbu Belge ile Sony Corp. MEX-N4000BT'in 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili maddeleri ile uyumlu olduğunu belgeler.

Detaylı bilgi için, lütfen belirtilen web sitesini ziyaret ediniz:
<http://www.compliance.sony.de/>

Ελληνικά

Με την παρούσα η Sony Corp. Δηλώνει ότι MEX-N4000BT συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
<http://www.compliance.sony.de/>

Български

С настоящото Sony Corp. декларира, че този апарат MEX-N4000BT отговаря на съществените изисквания и останалите условия на директива 1999/5/EO.

Подробности могат да бъдат намерени на следния URL:
<http://www.compliance.sony.de/>

Hrvatski

Ovime Sony Corp. izjavljuje da je MEX-N4000BT u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ.

Dodatne informacije potražite na sljedećoj internet adresi:
<http://www.compliance.sony.de/>

Página web de ayuda

Si necesita hacer una consulta, o bien para obtener cualquier información de ayuda sobre este aparato, visite la página web indicada aquí debajo:

<http://support.sony-europe.com/>

Registre ahora este producto por Internet en:

www.sony-europe.com/myproducts

Sony **on**line <http://www.sony.net/>

©2014 Sony Corporation Printed in Spain



P-448065ES14

-6